

61 Var.:

Á tí no te dé cuidado.

62 Una *canson* mallorquina:

Encara que morta fos
Cosida dins sa mortaya,
Feria una revivaya
Si 'm duyen noves de vos.

63 Var.:

Pienso que me levantaba.

64 En Portugal (BRAGA, II, 114,1):

Ainda depois de enterrado
Debaixo do frio chão,
Hasde o teu nome encontrar
Dentro do meu coração.

En un canto pop. siciliano (PITRÉ, n. 223):

Ca dopu mortu e misu 'n sepultura
Ciniri l' ossa me' t' amanu ancora.

65 De este modo LAFUENTE (II, 215,5):

Al pié de la sepultura
La muerte me preguntó
Si ya te habia olvidado
Y yo le dije que nó.

Un canto de Sicilia (PITRÉ, n. 226):

Palisari ti voghhiu amanti cara:
Si' vampa ca m' abbrusci dintra e fora;
Senti sta vuci chi ti parla chiara:
«T' ej' amari in eternu o campu o mora.»
Ed anchi morta sta mè vita cara,
O nni la fossa o nni la sepultura,
Mi sintirai gridari a vuci chiara:
«Binchi ciniri su', jia t' amu ancora!»

SERENATA Y DESPEDIDA

SERENATA Y DESPEDIDA

3227 Rondeñas bienen cantando;
Sobre la cama me siento,
Porque en oyendo rondeñas ¹
Se me alegra el pensamiento.

3228 Esta noche mi guitarra
Ronda por los barrios bajos;
Er que se meta con eya
Yeba palos pá un sombrero.

3229 Por tu caye boy entrando,
Cabeyos d' emperaora;
Si tienes er nobio guapo,
Dile que sarga aquí ahora.

3230 Por tu caye boy entrando;
M' han dicho que no hay salía;
Yo la tengo d' encontrá,
Anque me cueste la bía.

3231 Por tu calle voy entrando,
Hermosa flor de romero;
Aquí tienes un criado
Sin que te cueste el dinero.

3232 Por la calle abajo viene
Una guitarra de plata
Y la prima va diciendo:
—Una morena me mata.

3233 En aquel balcon hay luz;
¡Si se estarán acostando!
Allí está mi corazon
Y aquí mi alma penando.

3234 En esta calle, galanes,
Todo el mundo cante bien,
Que á la entrada está una rosa
Y á la salida un clavel.²

3235 —Er galan qu' aquí cantare,
A la puerta d' esta dama,
Que arse un poquito la bos,
Que tiene léjos la cama.
—Oiga usté, señor galan,
Señar qu' ha dormido en eya,
Cuando dise qu' está léjos
La cama d' esta donseya.
—Si he dormido ó no he dórmodo,
Yo mil escusas daré:
Una bes qu' estubo mala
Con su padre la fi á bé.³

3236 —Er que yegare á cantar
A la puerta d' esta dama,
Que arse un poquito la bos,
Que tiene léjos la cama,
Que la tiene 'n un rincon.

—No la tiene 'n un rincon,
Que la tiene 'n una sala,
Todita yena de flores
Y enmedio tiene la cama.

—Oiga usté, señor galan,
Señar qu' ha dormido en eya,
Para saber donde 'stá
La cama d' esta donseya.

—Yo no he dormido con eya,
Pero pretendo dormir,
Para saber dónde tiene
La cama ese serafin.

3237 La luna para salir
Le pide al cielo licencia,
Y para cantar yo aquí
La pido con reverencia.

3238 La luna para salir
Le pide licencia al cielo,
Y para cantar yo aquí
Licencia pido primero.⁴

3239 —A tu puerta estamos cuatro,
Cuatro mozos á cantar;
Si quieres que te cantemos,
Licencia nos has de dar.
—Licencia de mí teneis;
De mi padre no lo sé;
Sigan ustedes cantando,
Que yo lo preguntaré.—
Entró la niña en su cuarto
Con muchísimo primor:
—Padre, ¿me dá usté licencia
Para que cante mi amor?—

Salió la niña del cuarto
 Con muchísima alegría:
 —Sigan ustedes cantando,
 Que ya la licencia es mía. ⁵

3240 A tu puerta estamos cuatro;
 Todos cuatro te queremos;
 Sál á la puerta y escoge
 Y los demás nos iremos. ⁶

3241 A tu puerta estamos cuatro,
 Y cinco con el que toca,
 Y seis con el que quisiera
 Besar tus manos y boca.

3242 Por ser la primera bes
 Qu' á tu puerta, niña, canto,
 En er nombre sea de Dios
 Y del Espíritu Santo.

3243 En el nombre sea de Dios
 Y del Espíritu Santo;
 Esta es la primera copla
 Que á tu puerta, niña, canto.

3244 Dios te dé muy buenas noches,
 Hermosísimo lusero:
 En teniéndolas tú buenas,
 Yo felises las espero.

3245 Dios te dé muy buenas noches,
 Hermosísima deidá;
 M' alegre que sigas buena;
 Por acá no hay nobedá.

3246 Dios te dé muy buenas noches,
 Hermosa concha der mar,
 Donde nasen los espejos
 En que me bengo á mirar.

3247 Esta casa güele á pino
 Y las puertas son de bronse;
 A los amos d' esta casa
 Dios les dé muy buenas noches.

3248 La primera, por el amo;
 La segunda, por la dueña;
 Tersera, por la criada,
 Que es la qu' á mí me da pena.

3249 —Resibe la bien yegada,
 Por haber sido er primero,
 Clabeyinita encarnada,
 Nasida en er mes d' Enero.
 —Resibe la bien yegada,
 Por haber sido er segundo,
 Clabeyinita encarnada,
 Nasida en er mes de Junio. ⁷

3250 —Cansado de correr bengo,
 Con la mano en la montera,
 Por ber si podia ser
 Mi coplita la primera.
 —Cansado de correr bengo,
 Con la mano en la sintura,
 Por ber si podia ser
 Mi coplita la segunda.
 —Cansado de correr bengo,
 Con la mano en la cadera,

Por ber si podia ser
Mi coplita la tersera.

- 3251 Gracias á Dios qu' he yegado,
A tu puerta, beya aurora;
Que me parece qu' h' echado
En cada paso una hora.
- 3252 Gracias á Dios qu' he yegado
A la lus d' este faró,
Para sacarme una espina
Que traigo en er corason.
- 3253 Gracias á Dios qu' he yegado
A est' hermoso palomá,⁸
Dond' habita una paloma
Con las alas plateás.⁹
- 3254 Gracias á Dios qu' he yegado
Ar palasio donde habita
Esta paloma surita,
Reflejo de mi cuidado.¹⁰
- 3255 Gracias á Dios qu' he yegado
Donde no pensé yegar,
A darte las buenas noches;
Morena, ¿qué tar te ba?¹¹
- 3256 Gracias á Dios qu' he yegado
A la puerta der deseo;
Nádie me quite la lus,
Qu' he de cantar er primero.
- 3257 Gracias á Dios qu' he yegado;
Gracias á Dios que yegué;

Gracias á Dios qu' he cantado;
Gracias á Dios que canté.¹²

- 3258 Si hay una, canto por una,
Y si hay dos, canto por dos;
Tú cantas por la más chica;
Yo canto por la mayor.
- 3259 A mí me tocó la suerte
Como mejor director
De venir á despertar
Del barrio la mejor flor.
- 3260 Si supiera que cantando
Daba gusto á mi morena,
Toda la noche cantara
Y á la mañana durmiera.
- 3261 Si supiera que cantando
Te habia de divertir,
Toda la noche cantara,
Aunque perdiera el dormir.
- 3262 Si supiera, vida mía,
Que me estabas escuchando,
Toda la noche estaria
Como un ruiñeñor cantando.
- 3263 Ya sé que estás en la cama;
Ya sé que no duermes, nó;
Ya sé que estás escuchando
Las coplas que canto yo.
- 3264 Ya sé qu' estás en camisa,
En la bentana escuchando,

- Y en un paper escribiendo
Las coplas que boy cantando.
- 3265 Tú t' estás en tu camita
Arropadita y caliente,
Y yo por las esquinitas,
*Titirítí*¹³ con los dientes.
- 3266 Despierta, madama hermosa,
De ese sueño tan profundo,
Que no es razon que tú duermas
Y yo pene por el mundo.
- 3267 Despierta der durse sueño
Qu' er dibino Dios t' ha dado,
Que para dártelo á tí,
A otro se lo habrá quitado.
- 3268 Despiértate, noble dama;
Despiértate, hermosa niña;
La dama que tiene amores
No debe de estar dormida.
- 3269 Despierta, calandria hermosa,
Que en tu puerta hay un gilguero,
En tu garganta una rosa
Y en tu pecho un prisionero.
- 3270 Despierta si estás dormida,
Buérbete del otro lado,
Dale un beso á l' armohada
Y dí qu' á mí me lo has dado.
- 3271 Ya tú m' habrás conosido
En er l' eco de la bos

- Y dirás desde la cama:
—Ese que canta es mi amor.
- 3272 Debajo de tu bentana
Tiene la perdís su nido,
Y yo, como perdigon,
A su reclamo he benido.
- 3273 La guitarra es de marfil,
De oro las cuerdas y el puente,
Y el tañedor que la tañe,
Salada, tu pretendiente.
- 3274 Dame de tu pelo rubio
Cuerdas para mi bigüela,¹⁴
Que me s' ha roto la prima,
Cuarta, segunda y tersera.
- 3275 Aquí me manda cantar
Un enamorado tuyo;
Si no lo quieres creer,
Un pié tengo sobre el suyo.
- 3276 A la puerta de mi novia
Mi compañero cantó;
A la puerta de la suya
Es razon que cante yo.
- 3277 No s' armire ustedé, señora,
Qu' un sordao es er que canta;
Con er pan de mulision¹⁵
Tengo mala la garganta.
- 3278 Señora, tu enamorado
Está aquí, pero no canta,

Porque 'r porbo der camino
L' h' apretado la garganta. ¹⁶

- 3279 Ahora sí que canto claro,
Que he tomado caramelo,
Que me lo dió una gitana
Con muchísimo salero.
- 3280 Aquí me tienes penando,
Dueño de mi corazón,
Pues vengo de contrabando
Y no puedo alzar la voz.
- 3281 Señora, tu enamorado
Es mi amigo y lo ha de ser;
Celebraría en el alma
Que te casaras con él.
- 3282 Aunque no canta, aquí viene,
Salada, tu enamorado;
Aunque no canta, aquí viene;
Aquí lo tengo á mi lado.
- 3283 Quien la música ha traído
No está aquí ni viene aquí;
Pero está tan retirado
Como la ropa de mí.
- 3284 Si quieres saber, señora,
Quién la música ha traído,
Francisco tiene por nombre;
Adivina el apellido.
- 3285 Si quieres saber, hermosa,
Quién te ha venido á cantar,

Es un mozo aragonés
Que te tiene voluntad.

- 3286 Una copliya en tu abono
M' han mandado que te eche;
Eres más rubia qu' el oro
Y más blanca que la leche.
- 3287 —Cuatro coplas en tu abono,
Señora, te bengo á echá;
En la primera te digo
Qu' eres la fló der lugá.
—En la segunda te digo
Qu' eres ramo de jarmin;
¡Bendita sea la madre
Que te parió para mí!
—Yo en la tersera te digo,
Con todo mi atrebimiento,
Que m' has benido á quitá
Er sueño de mi contento.
—Er sueño de tu contento,
Niña, te lo habré quitado;
Ando d' esquina en esquina,
Como firme 'namorado. ¹⁷
- 3288 —Cuatro coplas en tu abono
Te benimos á cantar;
En la primera te digo
Qu' eres la flor der lugar.
—En la segunda te digo
Qu' eres un ramo de flores;
¡Bendita sea la madre
Que por tí pasó dolores!
—En la tersera te digo

Qu' eres un ramo de rosas;
 ¡Bendita sea la madre
 Que te parió tan hermosa!
 —En la última te digo
 Qu' eres ramo de jarmin;
 ¡Bendita sea la madre
 Que te parió para mí!¹⁸

3289 Niña, de los sacramentos
 Te benimos á cantá;
 Siéntate 'n la cama un rato,
 Si nos quieres escuchá.
 Er primero es er bautismo;
 Segundo, confirmasion;
 Er tersero penitensia
 Y er cuarto la comunion.
 Er quinto la extrema-unsion;
 Er sexto, er saserdotá;
 Y er sétimo, matrimonio
 Contigo quiero arcansá.¹⁹

3290 Los sacramentos son siete
 Y te los vengo á explicar;
 Escucha con atencion,
 Si me quieres escuchar.
 De todos los sacramentos,
 El primero es el bautismo;
 Ya sé que estás bautizada;
 Podrás casarte conmigo.
 Segundo, confirmacion;
 Te ha confirmado el obispo,
 Y cada vez que te veo,
 Yo en tu querer me confirmo.
 El tercero, penitencia;

Y por ella el otro día
 Me han mandado que te olvide
 Y no he podido cumplirla.
 El cuarto, la comunion;
 Recibela con anhelo;
 Si estás en gracia de Dios,
 Seguro tienes el cielo.
 El quinto, la extrema-uncion;
 Extremo es lo que te quiero
 Y á la hora de mi muerte
 Serás mi solo consuelo.
 El sexto, el sacerdotal;
 Sacerdote no he de ser;
 Hasta la hora de mi muerte
 Seré firme en tu querer.
 El sétimo, matrimonio;
 Eso vengo yo á buscar,
 Y aunque tu padre no quiera,
 Contigo me he de casar.²⁰

3291 Aquí me pongo á cantar
 En la puerta d' este ánge,
 Por ber si puedo sacar
 Los sacramentos cabales.
 Er primero es er bautismo;
 Ya sé qu' estás bautisada;
 Que te bautisó el obispo
 Para ser mi enamorada.
 Segundo, confirmasion;
 Ya sé qu' estás confirmada;
 Que te confirmó el obispo
 La hermosura de tu cara.
 Er tersero, penitensia;
 Ésa ' mí no me l' han dado,